

A PANNONHALMI FŐAPÁTSÁG
GYŰJTEMÉNYE

RESTAURÁLÁSI DOKUMENTÁCIÓ

A restaurálandó tárgy: *OLAJJAL FESTEIT VASZONKÉP*

A művész neve, kora: *ISMERETLEN (XVIII SZÉV.)*

A tárgy címe: *JAGHÓ BENEDEK APÁT PORTRÉJA*

Mérete: *119 X 84 CM*

Leltári száma: *198*

A tárgy őrzési helyének körülményei: *PANNONHALMI FŐAPÁTSÁG
GYŰJTEMÉNYE.*

A restaurálás oka: *A VASZON ELSZAKADÁSA, A LAKKRÉTEG ELŐRE-
GEDÉSE, A FESTEKRÉTEG MEGRONGALÓDÁSA.*

Időpontja: *1976. OKT. 1. - 1977. JAN. 31.*

Restaurátor: *VELEKEI MARIÁ*

A MŰTÁRGY ÁLLAPOTA RESTAURÁLÁS ELŐTT

Alap /anyag/: VASZON - GYENGE, SZÁLLADÓZÓ, AZ ELŐZŐ RESTAURÁCIÓ SORÁN HÁTUL FELTÖKÖKKAL ÉS OLCAFESTÉKKEL MEGERŐSÍTVE.

Alapozás: KRÉTA OKKERREL SZÍNEZVE, TÖBB HELYEN HIÁNYOS ÉS ELŐTÖRÖL A VASZON.

Festékréteg: ERŐPESEN VINTARADI, KAGYKÓP REPEDEZÉS, FŐLEG A LÉP SÍTELEIN PERGŐ.

Védőbevonat: LAGY GYANTA RÉTEG (ARÁNYLAG EGYENETLEN VASTAGSÁGBAN) A BARNÁKON, FEKETELEN VÉLONYABB, A VILÁGOS SÍTELEKEN VASTAGABB.

Keret: GYENGE VÁLÓRAMA.

Fénykép és rajzdokumentáció:

1. 3. 4. 5. 6. 7. FOTO

ELŐZETES BEAVATKOZÁSOK

Átfestések: FŐLEG A SZAKASZOK LÖRNYEKEN, A BAL KEZ ALATTI TERITŐN, A FELLETE RUHÁN, VASTAG ÁTFESTÉS A SÍVEGÉN ELENK RÓZSARÓZSINNEK, A JOBB KEZ ALATTI SÖTÉTZÖLD DRAPERIA PASZTÓZÁS LEFEDÉSE. A KEZ SÍNHANGULATAHOZ NEM ILLO' VÖRÖSBARNA ÁTFESTÉSEK TÖRTÉNTEK AZ ARC ÉS A KEZEK ÁRNYÉK RÉGÉN

Kiegészítések: A STABILADARÓK ÉS HIÁNYOSRÉGIK HELYÉN AZ ALAPOZÁS TÖMÍTŐANYAGYAL TÖRTÉNŐ PÓTLÁSA ÉS A FESTEKK-HIÁNYOK LAZÚRRAL VALÓ KIEGÉSZÍTÉSE.

Egyéb:

A korábbi beavatkozások időpontjai: ISMERETLEN

Fénykép és rajzdokumentáció:

2. 8. 9. 10. 11. FOTO

A MŰTÁRGY FELÉPÍTÉSE

/Kémiai vizsgálatok eredményei/

A KÉMIAI VIZSGÁLATOK ELVÉGZÉSE NEM VOLT INDOKOLT.

Anyaga /alapja/:

Alapozása:

Festékrétegei:

Védőbevonata:

A vizsgálatokat végezte:

FIZIKAI VIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

A LUMINESZCENCIA FELVÉTEL MŰKÖDÉSÉNEK A TÖMÍTÉSSEL
A HELYENKÉNTI ÁTTEKINTÉSEKET ÉS A LAKKRÉTEG EGYSÉGEI-
LEN SÉGÉT.

A dokumentációk leltári száma:

A vizsgálatokat végezte:

16. FOTO

A KONZERVÁCIÓS MENET

A konzerválás módszere, a felhasznált anyagok leírása, szakipari munkák /dublirozás, parkettázás, egyéb/:

A HÁTOLDAL MECHANIKUS MEGTISZÍTÁSA A FESTÉK - RÉTEG LEVÉDESE UTÁN, MÉHVIAGZ ÉS FENYŐGYANTÁ 1:1 KEVERÉKÉNEK BEVASALÁSA A HÁTOLDALRÓL. AZ ALAPRA A NATRONPÁRIRNAL VAKUMOZÁSNAL VALÓ RÖGZÍTÉSE MAJD AZ ERŐSÍTŐ VASZON FELRAGASZTÁSA DUBLIRMASSZÁVAL (MÉHVIAGZ, FENYŐGYANTÁ, KLEISTER MEGFELELŐ ARÁNYA). AZ ÚJ VAKKERET XILAMONNVAL VALÓ LEVÉDESE.

Fénykép és rajzdokumentáció:

A szakipari munkát végezte:
A VAKKERET AZ ESZTERGOMI KERESZTÉNY MŰZEUM
MŰHELYÉBEN KÉSZÜLT

FELTÁRAS, TISZTÍTÁS LEÍRÁSA

A védőbevonat eltávolításának módszere és eredménye:

A LAKKRÉTEG ELTÁVOLÍTÁSA A VILÁGOS ÉS FEHÉRREL KEVERT SZÍNEKEN DENATURÁLT SZESZEL EGYÉB HELYEKEN BRUNSELI TISZTÍTÓVÍZZEL TÖRTÉNT.

Az átfestések eltávolításának módszere és eredményei:

A LAZÚROS ÁTFESTÉSEKET A LAKKRÉTEGGEL EGYÜTT SIKERÜLT ELTÁVOLÍTANI, A TÖMÍTÉSEK FELETTI RAJZTÓZUSABB WIEGÉSHTÉSEK DENATURÁLT SZESZEL TISZTULTAK. A TÖMÍTÉSEK MECHANIKUS MÓDON VALÓ ELTÁVOLÍTÁSA.

A feltárt mű állapota: KB 15 CM HORIZIRÁNYÚ SZAKADÁS A LÉP JOBB OLDALÁN (A FEJHÜLET ÉS A CSENGVÉ KÖZÖTT.) KISEBB "L" ALAKÚ SZAKADÁS A FEJHÜLTÉ FÖLÖTT. A TÖMÍTÉSEK ELTÁVOLÍTÁSA UTÁN NAGYOBB HIÁNYOSSÁGOK MUTATKOZTAK A LÉP SZÉLEIN A VAKKERET MENTÉN. A FELTÁRÁS UTÁN ERŐSEN KOPOTT FELÜLETEK KERÜLTEK ELŐ, LÁTHATÓVA VÁLT A SÁRGA ALAPOZÁS: A FEJHÜLTÉ RUHAN A BALKÉL ALATTI ASZTALTERITÓN ÉS A SZAKADÁSOK KÖRNYEKÉN. UGYANCSAK KOPOTT FELÜLETKÉNT JELENTKEZTEK AZ ARC ÉS A LÉPEK SÖTÉT RÉSEI. A KORABBI RESTAURÁCIÁN UGYANCSAK ÁTFESTÉSEL TŰNTETTE EL A SZÖVEGMEZŐ ÉS A JOBB LÉP MELLETTI DRAPERIA HIÁNYOSSÁGAIT.

Fényképdokumentáció:

12. 13. 14. 15. FOTO

AZ ESZTETIKAI HELYREÁLLÍTÁS LEÍRÁSA

A felület folyamatosságának helyreállítása:
 AZ ALAPOZÁSNAK A HIÁNYOK ÉS SZAKADÁSOK HELYÉN
 TÖMÍTŐANYAGGAL VALÓ KIEGÉSZÍTÉSE (URETA, HÁRMAJ KEVERÉK,
 COLETTA.)

A kiegészítés /rekonstrukció/ módszere, technikája:
 AZ AQUARELL ALÁFESTÉS UTÁN A RETUS BLAFFESTÉVEL TÖRTÉNI
 A UOPON FELÜLETEK PONTOSÁSSAL VALÓ PÖLTÁSA, A TÖMÍTÉSEK NEM
 MEGKÜLÖNBÖZTETŐ RETUSIAL TÖRTÉNŐ KIEGÉSZÍTÉSE, A SZAKADÁSOK
 ÉS A HIÁNYOK HELYÉN A REKONSTRUKCIÓ KÖNYVEN ELVÉGEZHETŐ VOLT
 A MEGHARADT EREDETI ALAPJÁN

A közbeeső és befejező firniszek: TÖMÍTÉS UTÁNI VELLONY
 LAKKOZÁS (1 RÉSZ TERPENTIN DAMARGYANTÁ 1-1 KEVERÉK,
 3 RÉSZ LAKKBENZIN, PÁR CSEPP RICINUSOLAJ KEVERÉK
 FEHÉRÍTŐI MÉHVIÁZ.) AZ AQUARELL ALÁFESTÉS UTÁN
 AZ ELŐBBI LAKKOZÁS MEGISMÉTLESE.

Fényképdokumentáció:

17. FOTO

MEGJEGYZÉSEK

Szakmai bizottságok, munkaközi konzultációk javaslatai:

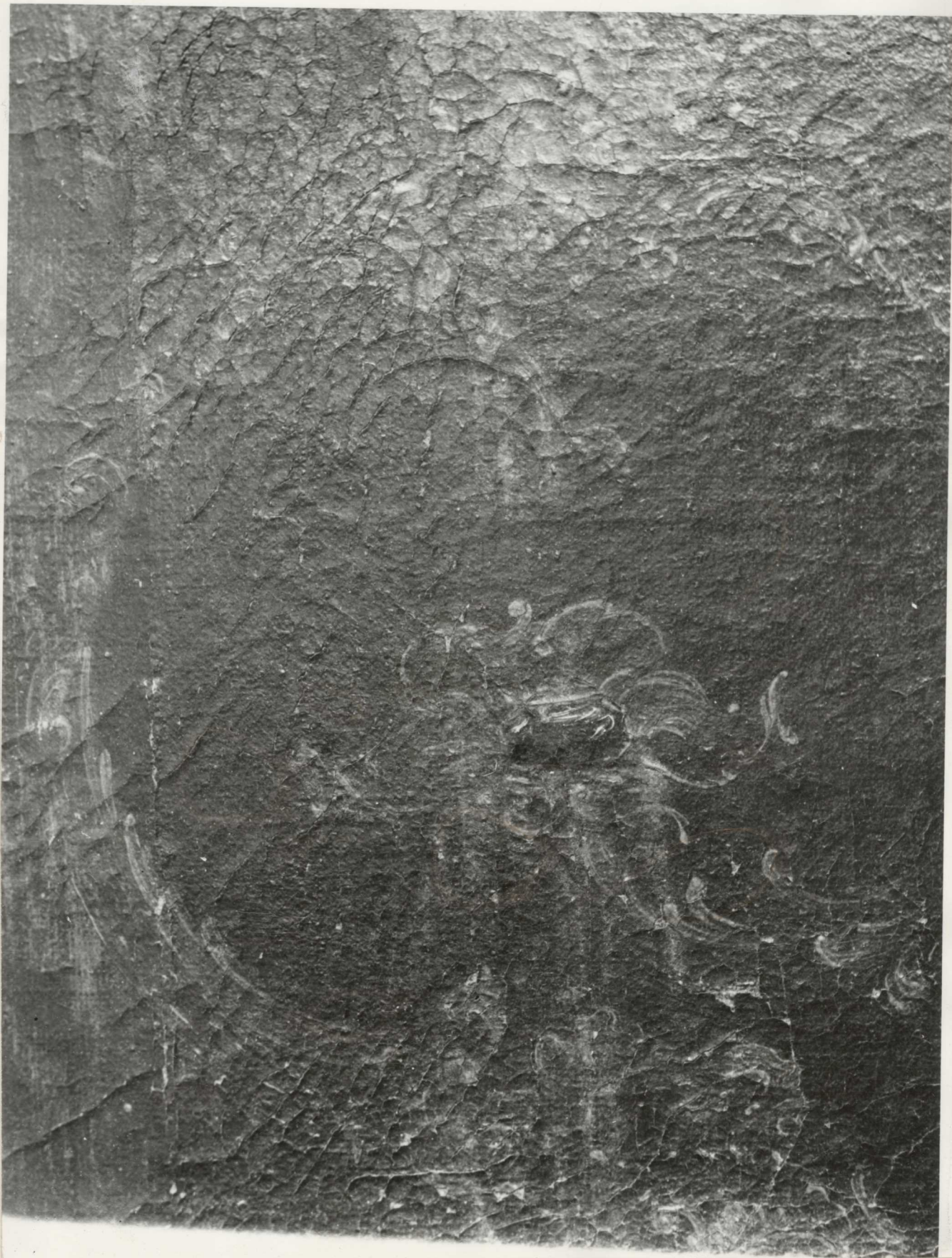
A tárgyat átadta:

átvette:

V. ...

.....

Budapest, 1977. máj. 26.



1. TÁSZTORÓDÓT /ERŐSEN KAGYLÓS, REPEDEZETT FELÜLET/



2. KERESZT TALARZATA
MELETTÉ A SZAKADÁS
AZ ELOZO RESTAURACIAS
ALKALMAVAL KIEGÉ-
SZTVE.
FELÜLETÉ DONBORÚI
FESTÉSNOGVA PASZTÓ-
ZUSÁBB, KEVÉSBÉ
REPEDÉSEK ÉS
KA GYŰS MIWT AZI
ERŐDETI FELÜLETÉ





D. BENEDICTUS SAIGHO S. MONTIS PANNONIAE O. S. B. ARCHI
TIONE IN GENOS, MORUM SEVERITATE, CURA DISCIPLINAE
STUDIO ILLUSTRISSIMUS. PRAEUIT MONASTERIO ANNIS 46. VIXIT 78. I

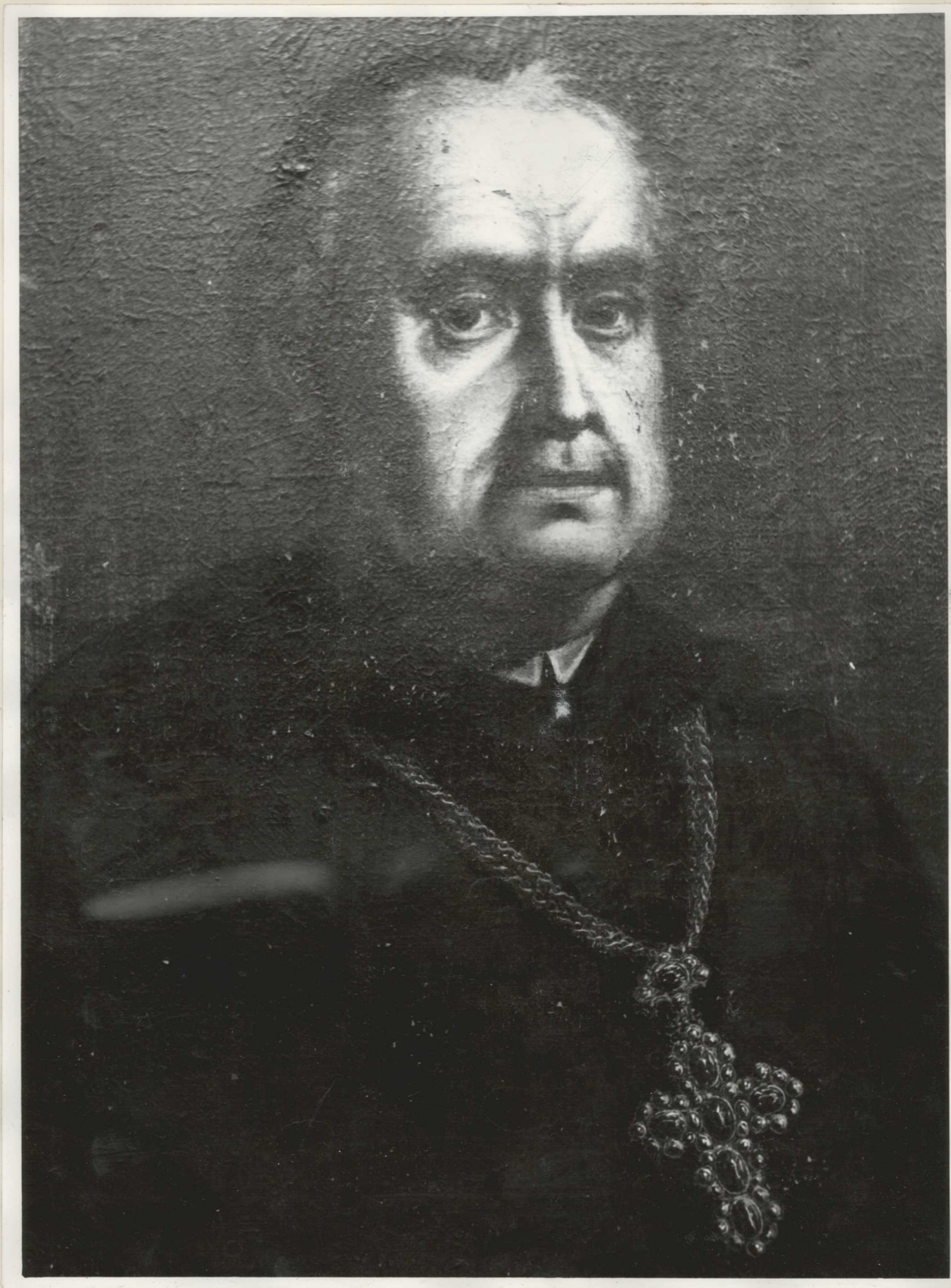


ARCHI-ABBAS, ORATIONIS ASSIDUITATE, LARGI-
TINAE CLAUSTRALIS, PARSIMONIAE, ET ABSTINENTIAE
ET 78. ET MORTUUS EST. XVIII. KAL. FEBR. MDCCLXVII



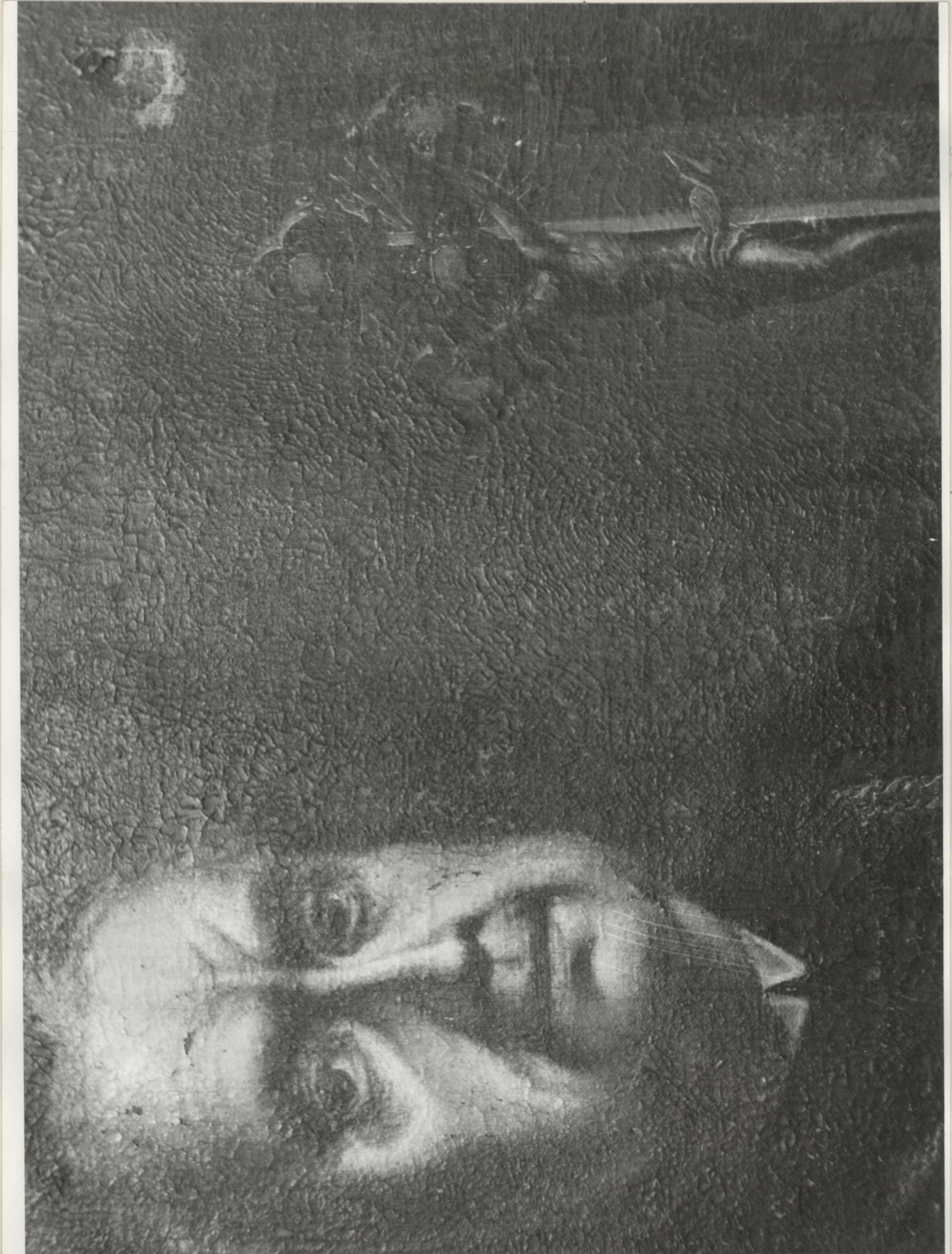
D. BENEDICTUS SAJGHÓ S. MONTIS PANNONIAE O.S.B. ARCHI-ABBAS, ORATIONIS ASSIDUITATE, LARGI-
TIONE IN EGROS, MORUM SEVERITATE, CURA DISCIPLINAE CLAUSTRAE, PARSIMONIA, ET ABSTINENTIA
STUDIO ILLUSTRISSIMUS. PRÆFUIT MONASTERIO ANNIS 46. VIXIT 78. ET MORTUUS EST. XVIII. CAL. FEBR. MDCCCLXVIII

6. RESTAURÁLA'S EŁÓTI ÁLLAPOT



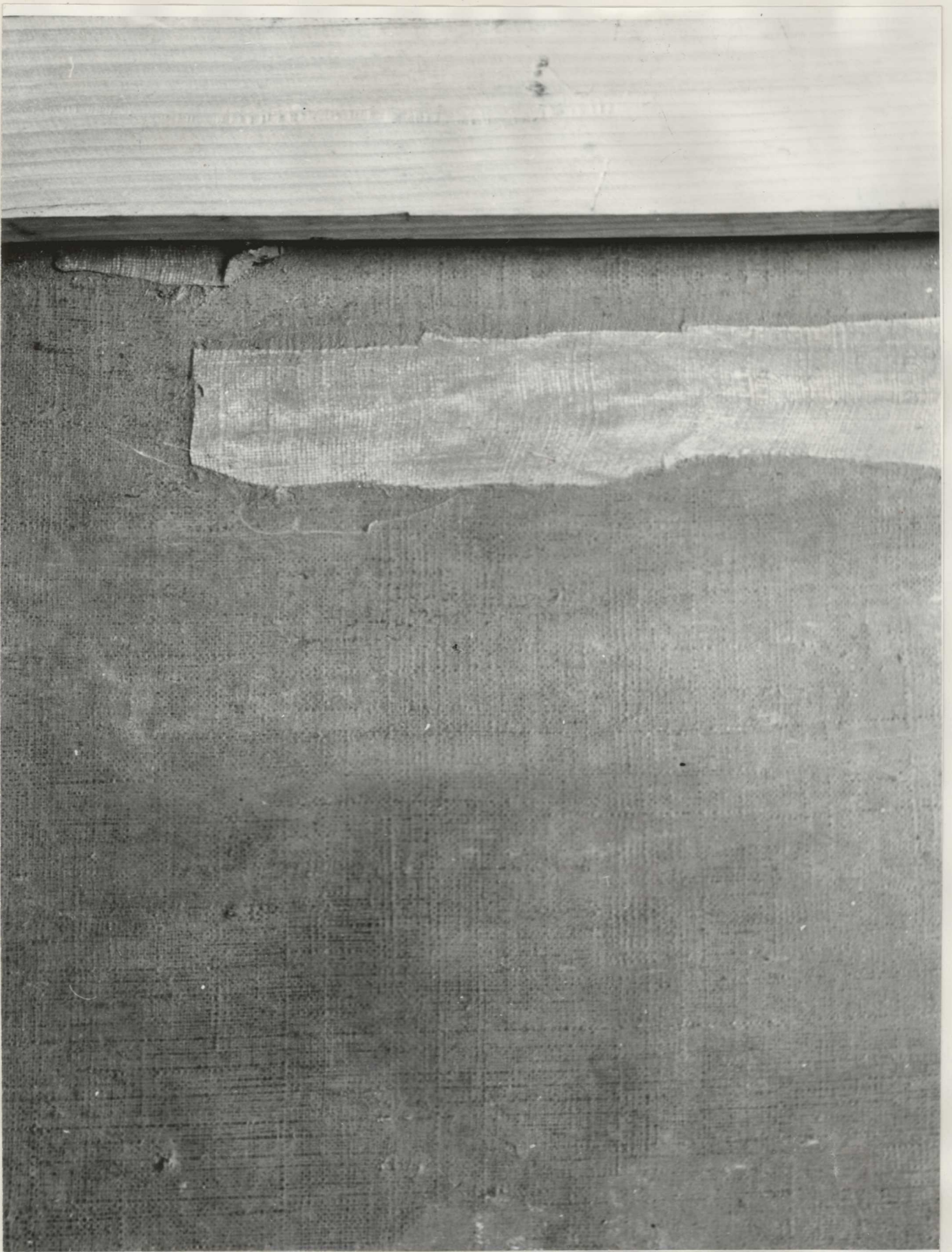
7. RÉSZLET

8. RÉSZLET
"FEJZÜNET ÉS "L"
ALAKÚ SZAKADÁS!



3. AZ "L" ALAKÚ
SZAKADÁS A HÁTOLDAL-
RÓL





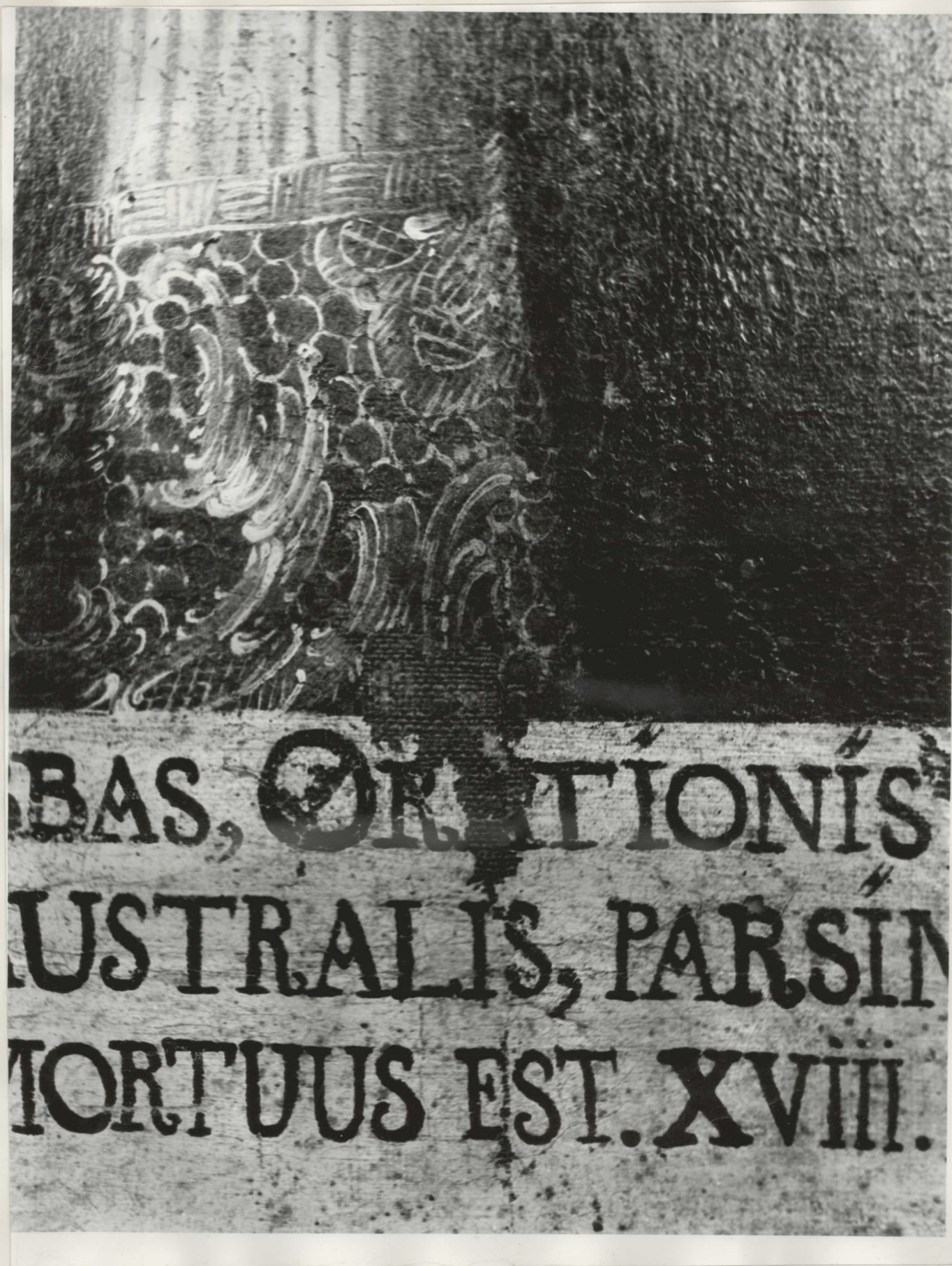
10. A HOSZIRÁNYÚ
SZÁRADÁS AZ ELŐZŐ
RESTAURÁCIÓS SZERKEZET
MEGFOLTOZVA



11. A RESTAURÁLANDÓ KÉT FŐLDALA



12. A TISZTÍTÁS SORÁN FELTÁRULT AZ ARC ERŐSEN RONGÁLÓDOTT EREDETI RÉTEGE



13. RÉSZLET A RONGÁLÓDOTT SZÖVEGRŐL



14. A SZAKADT RÉSZ TISZTÍTÁS UTÁN



D. BENEDICTUS SAJGHÓ S. MONTIS PANNONIAE O.S.B. ARCH-ABBAS. ORATIONIS ASSIDUITATE, LARGI-
TIONE IN EGĒNOS, MORUM SEVERITATE, CURA DISCIPLINAE CLAUSTRALIS, PARSIMONIA, ET ABSTINENTIA
STUDIŌ ILLUSTRISSIMUS. PRÆFUIT MONASTERIO ANNIS 46. VIXIT 73. ET MORTUUS EST. XVIII. CAL. FEBR. MDCCLXVIII

15. TISZTÁS KÖZBEN



16. LUMINESZCENCIA FELVÉTEL



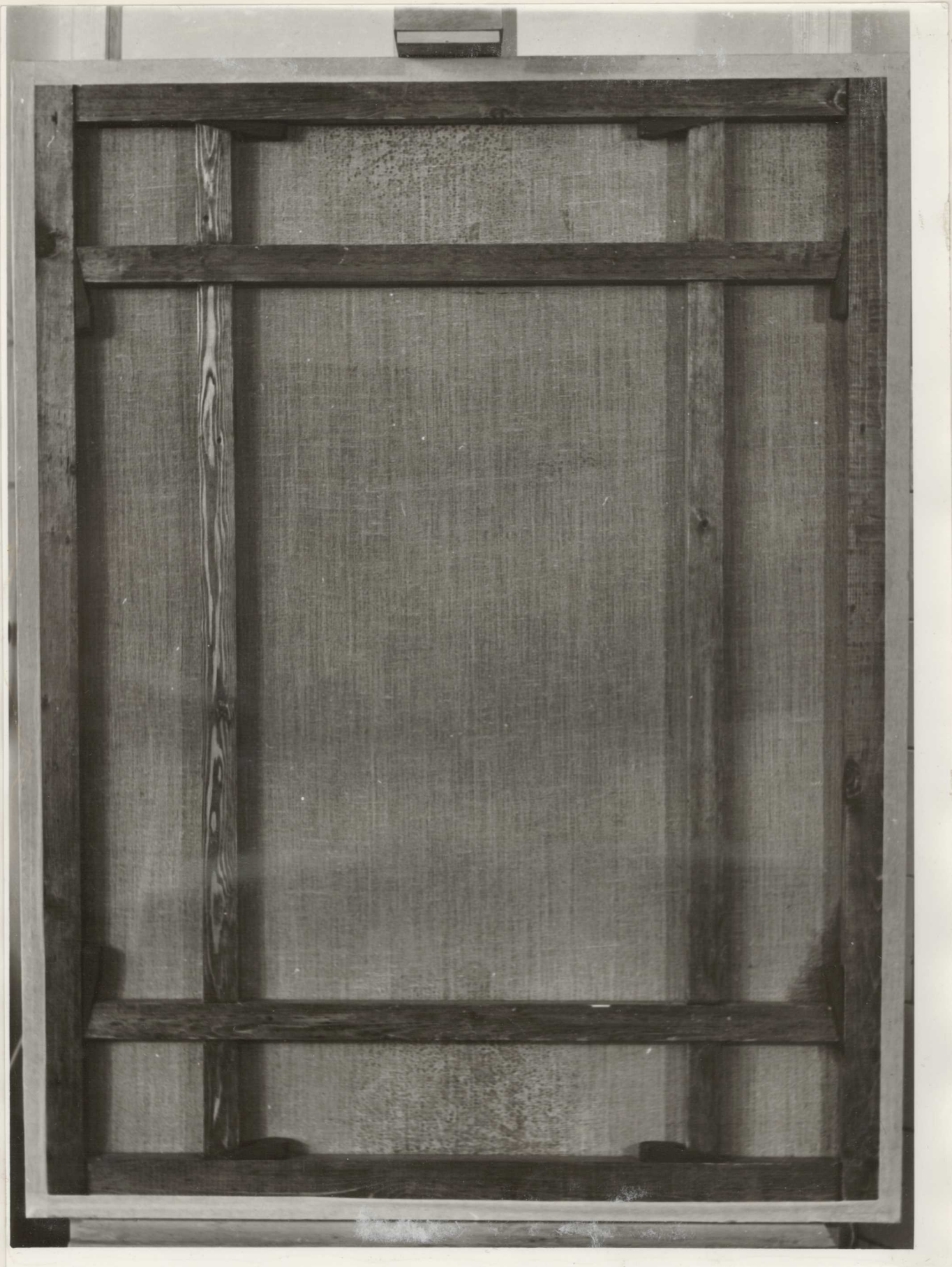
D. BENEDICTUS SAJGHÓ S. MONTIS PANNONIAE O.S.B. ARCHI-ABBAS. ORATIONIS ASSIDUITATE, LARGI-
TIONE IN EGROS, MORUM SEVERITATE, CURA DISCIPLINAE CLAUSTRALIS, PARSIMONIA, ET ABSTINENTIA
STUDIÓ ILLUSTRÍSSIMUS. PRÆFUIT MONASTERÍO ANNIS 46. VIXIT 78. ET MORTUUS EST. XVIII. CAL. FEBR. MDCCLY VIII

17. A KIRÓMÍTEK KÉP JERUSA'LÁS ÉLŐTT



D. BENEDICTUS SAJGHÓ S. MONTIS PANNONIAE O.S.B. ARCHI-ABBAS, ORATIONIS ASSIDUITATE, LARGI-
TIONE IN EGROS, MORUM SEVERITATE, CURA DISCIPLINAE CLAUSTRALIS, PARSIMONIAE, ET ABSTINENTIAE,
STUDIO ILLUSTRISSIMUS. PRAEFUIT MONASTERIO ANNIS 46. VIXIT 78. ET MORTUUS EST. XVIII. CAL. FEBR. MDCCLXVIII

18. A RESTAURÁLT KÉP



19. A RESTAURÁLT KÉP MŰTÖLDALA